

IT

GB

DE

FR

ES

**Caratteristiche di sicurezza**

La sicurezza elettrica è garantita solo con un'installazione e un uso appropriato indicato nel foglio di istruzioni.  
Queste istruzioni devono essere conservate per ulteriori consultazioni.

**Safety features**

Safety is guaranteed only if the fittings are installed correctly in accordance with the relevant instructions.  
Keep these instructions for further consultation.

**Sicherheitsmerkmale**

Die Betriebssicherheit der Leuchte wird nur bei sachgerechtem Einbau und gebraucht gemäss Anweisungen gewährleistet.  
Bewahren Sie alle Anweisungen zur späteren Einsichtnahme sorgfältig auf

**Caractéristiques de sécurité**

La sécurité électrique est garantie seulement par un'installation et un usage appropriés conformément aux instructions.  
Ces instructions doivent être conservées pour ultérieures consultations.

**Características de seguridad**

La seguridad eléctrica se garantiza sólo si el aparato está instalado y usado de manera apropiada en base a las instrucciones correspondientes.  
Conservar con cuidado estas instrucciones para consultas sucesivas

**Avvertenze**

**⚠ Prima di qualunque intervento togliere tensione all'apparecchio.**  
**⚠ Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli.**

**Warning**

**⚠ Cut off the power to the fitting before doing any work**  
**⚠ If the external flexible cable is damaged, its replacement must be carried out by manufacturer or by his customer service, or by skilled personnel, in order to avoid danger**

IP20 Adatto solo per uso interno.

IP20 Suitable for indoor use only

**Warnhinweise**

**⚠ Vor jeglichen Arbeiten an den Leuchten ist stets die Stromzufuhr zu unterbrechen.**  
**⚠ Wenn das flexible Aussenkabel beschädigt ist, muss es nur vom Hersteller, oder von dessen Kundendienst, oder von einem Techniker ersetzt werden, um Gefahr zu vermeiden.**

**Avertissements**

**⚠ Avant d'effectuer n'importe quel type d'intervention il faut couper le courant.**  
**⚠ Si le câble flexible extérieur de cet appareil s'endommage, il doit être remplacé par le fabricant ou par son service d'assistance ou par le personnel qualifié équivalent, à fin d'éviter tout genre de danger.**

**Advertencias**

**⚠ Antes de realizar cualquiera operación, cortar la alimentación eléctrica del aparato.**  
**⚠ Para evitar peligros en caso de que el cable se dañara, tiene que ser sustituido por el fabricante o su respectivo servicio de asistencia o por un personal cualificado equivalente.**

IP20 Este aparato es apto para uso interno

**⚠ Apparecchi idonei al montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili**

**⚠ Luminaires suitable for direct mounting on flammable surfaces**

**⚠ Geeignet fuer direkt Einbau auf entzündlichen Oberflächen**

**⚠ Appareil predisposé au montage direct sur une surface normalement inflammable**

**⚠ Aparatos adecuados para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables**

**Istruzioni di montaggio**

1) Inserire la lampadina.  
2) Inserire il diffusore.  
3) Inserire il tappo di chiusura.  
4) Appoggiaiare il secondo diffusore.  
Si consiglia l'uso di lampadine a basso consumo Energy saver  
FBT 23W E27 220-240V 2500K

**Assembling instructions**

1) Insert the light bulb  
2) Insert the diffuser  
3) Insert the top cap  
4) Put the second diffuser  
Energy saver light bulbs are advised  
FBT 23W E27 220-240V 2500K

**Montageanleitungen**

1) Die Birne einlegen  
2) Den Schirm einlegen  
3) Der Abschlusspropfen einlegen  
4) Den zweiten Adapter einlegen  
Wir empfehlen Energiesparlampen  
FBT 23W E27 220-240V 2500K

**Instructions de montage**

1) Insérer l'ampoule  
2) Insérer le diffuseur  
3) Insérer le bouchon de fermeture  
4) Poser le deuxième diffuseur  
On conseille l'usage d'une ampoule économique énergétique Energy saver  
FBT 23W E27 220-240V 2500K

**Instrucciones de montaje**

1) Insertar la bombilla  
2) Insertar el difusor  
3) Insertar la tapa de cierre  
4) Apoyar el segundo difusor  
Se aconseja utilizar bombillas a bajo consumo energético Energy saver  
FBT 23W E27 220-240V 2500K

**Sostituzione lampadina**

1) Spegnere l'interruttore o togliere la tensione elettrica dell'impianto.  
Attendere per il tempo necessario al raffreddamento della lampada.  
2) Svitare la lampadina.  
3) Sostituire la lampadina.  
Si consiglia l'uso di lampadine a basso consumo Energy saver  
FBT 23W E27 220-240V 2500K

**Replacing the bulb**

1) Remove power plug from the socket or cut off the power supply.  
Wait till light bulb cooling.  
2) Unscrew the light bulb  
3) Replace the light bulb  
Energy saver light bulbs are advised

**Ersetzung des Leuchtmittels**

1) Strom abschalten bzw. unterbrechen.  
Abwarten, bis die Glühbirne abgekühlt hat.  
2) Die Glühbirne abschrauben  
3) Die Glühbirne ersetzen  
Wir empfehlen Energiesparlampen

**Remplacement de l'ampoule**

1) Débrancher la fiche ou enlever 1) desconectar el enchufe o quitar la l'alimentation.  
Attendre pour le temps nécessaire au Esperar a que la bombilla se enfrie.  
refroidissement de l'ampoule 2) desenroscar los tornillos.  
2) Dévisser l'ampoule 3) cambiar la bombilla.  
3) Remplacer l'ampoule Se aconseja utilizar bombillas a bajo  
On conseille l'usage d'une ampoule à consumo energético Energy saver.  
économique énergétique Energy saver

**Sustitución de la bombilla**

1) Desconectar el enchufe o quitar la tensión eléctrica de la instalación.  
2) Esperar a que la bombilla se enfrie.  
3) Desenroscar los tornillos.  
4) Cambiar la bombilla.  
Se aconseja utilizar bombillas a bajo consumo energético Energy saver.

**Mantenzione**

Pulire con panno morbido, non abrasivo, imbevuto di sola acqua.

**Maintenance**

Clean with a soft, not abrasive cloth soaked with water only.

**Pflege**

Mit einem wasser-nassen und weichen Tuch reinigen.

**Entretien**

Nettoyer avec un chiffon souple, non abrasif, imbibé d'eau seulement.

**Manutención**

Limpiar con un paño blando humedecido con agua y jabón o detergente no abrasivo

**⚠ Non usare solventi e sgrassatori.**  
Non usare assolutamente alcol etilico o detersivi contenenti anche in piccole quantità acetone, trielina, cloro, candeggina e ammoniaca.

**⚠ Avoid solvents and degreasers.** Do not absolutely use ethyl alcohol or cleaners with even small quantities of acetone, trichloroethylene, chlorine, ammonia or bleach.

**⚠ Kein Aceton, Trichlorarylen, Ammoniak oder an der reine Reinigungsmittel verwenden, die solche Chemikalien enthalten, weil diese die Oberfläche mattieren können. Nutzung von Äthylalkohol ist überhaupt zu vermeiden, da er auch die Oberflächen mattieren kann.**

**⚠ Ne pas utiliser des solvants et des dégraissants. Absolument ne pas utiliser de l'alcool éthylique ou des détersifs qui contiennent, même en petite quantité, d'acétone, du trichloroéthylène et de l'ammoniac.**

**⚠ No utilizar solventes o desengrasantes. En ningún caso evitar el uso de alcohol etílico o detergentes con acetonas, tricloroetileno, cloro, lejía y amoniaco aún si fueran por pequeñas cantidades.**

**Tutela dell'ambiente****Protecting the environment**

A tutela dell'ambiente, non buttate l'apparecchio tra i normali rifiuti al termine della sua vita utile, ma portatelo presso i punti di raccolta specifici per questi rifiuti previsti dalla normativa vigente

To protect our environment, please do not dispose of this luminaire together with ordinary refuse when its working life come to an end. Provision has been made by law or special collection points for refuse of this kind: please take it to one of these

**Umweltschutzhinweise**

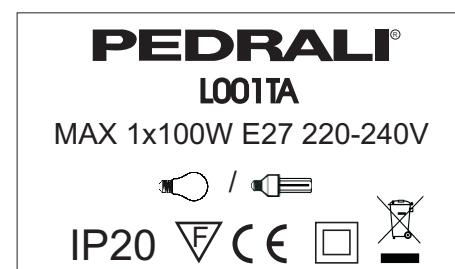
Bitte geben Sie diese Leuchte am Ende Ihrer Nutzungsdauer nicht in den Haushalt, sondern liefern Sie bei einer gemäss den einschlägigen Bestimmungen geeigneten Recycling-Einrichtung ab

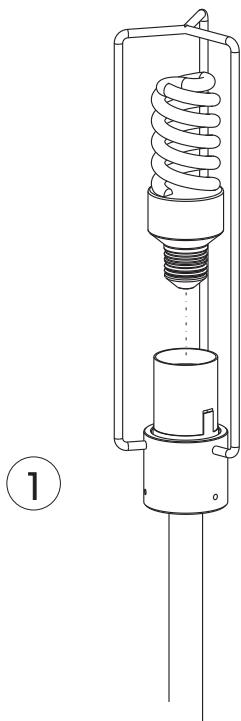
**Protection de l'Environnement**

A fin de protéger l'environnement, ne jetez pas l'appareil dans les ordures normales à la fin de sa durée de vie utile, mais portez-le dans un des centres de collecte spécialement prévus pour ces déchets par les normes en vigueur.

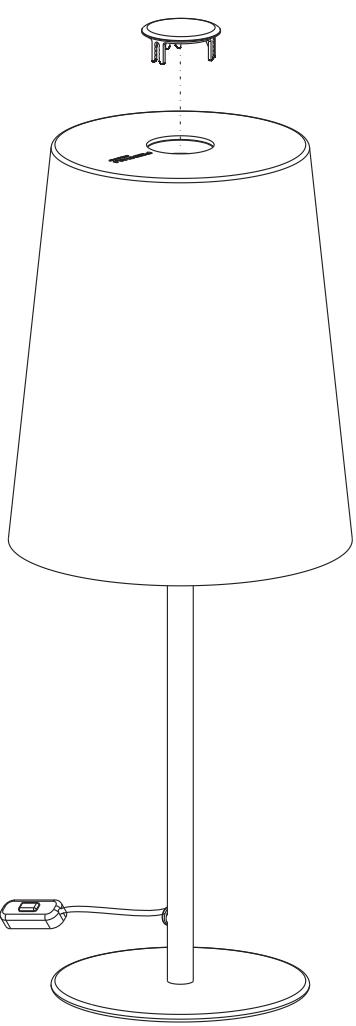
**Tutela del ambiente**

Con el fin de tutelar el ambiente, no tirar el aparato entre los desechos normales al final de su vida útil. Llevarlo a un centro de recogida específico para estos tipos de desechos contemplados por la normativa vigente.

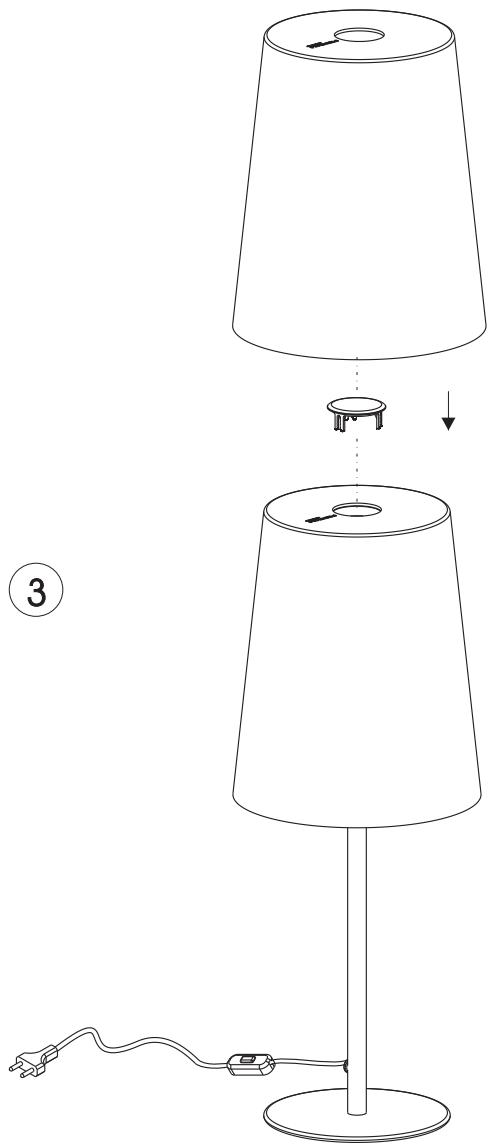




1



2



3